

Sants –
Montjuïc

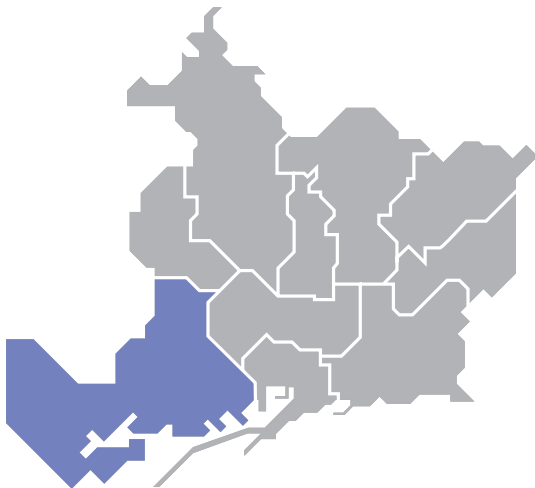
Guia d'acollida de butxaca de

BARCELONA

Català | Anglès
Catalan | English



Ajuntament de Barcelona



00	Introducció Introduction	P 4-5
01	Empadronar-se Registration	P 6
02	Obtenir la targeta sanitària Obtaining a health care card	P 7
03	Informar-se sobre la seva situació legal Obtain information about your legal status	P 8
04	Escolaritzar els infants Schooling for children	P 15
05	Aprendre les llengües Language Learning	P 16
06	Formar-se i buscar feina Training and finding work	P 23
07	Altres telèfons i serveis d'interès Other telephone numbers and services of interest	P 30
08	Convivència ciutadana Living alongside each other	P 32
09	El meu districte: Sants – Montjuïc My district: Sants – Montjuïc	P 34

Introducció

Benvinguts i benvingudes a Barcelona!

La ciutat de Barcelona es troba a la vora del mar mediterrani al nord-est de la península ibèrica. Barcelona és la capital de Catalunya i amb una població d'uns 1,6 milions d'habitants és el segon municipi més poblat d'Espanya i el desè d'Europa. La Barcelona actual és el resultat de més de 2.000 anys d'història i s'ha caracteritzat per ser una ciutat acollidora que s'ha anat construint amb les aportacions de persones de diferents orígens i procedències.

La presència de nous residents procedents d'arreu del món ha augmentat la diversitat cultural de la ciutat i l'ha convertit en un espai de trobada, diàleg i interacció entre barcelonins i barcelonines d'orígens culturals diversos.

La Guia de Butxaca que teniu a les vostres mans és un document on s'hi troben els principals recursos d'acollida per a persones nouvingudes a la ciutat. La informació està recollida en 8 passos bàsics que una persona ha de tenir en compte quan arriba a Barcelona. L'ordre de presentació dels 8 passos no vol definir un ordre de prioritats concret, ja que cada persona pot incorporar-se als diversos circuits d'acollida en moments i circumstàncies diferents.

L'objectiu d'aquesta guia és facilitar-vos l'acomodació al funcionament de la ciutat a través d'una informació pràctica i de qualitat. Per aquest motiu s'hi recullen els serveis i recursos públics de cada districte i ha estat traduïda a diverses llengües.

Introduction

Welcome to Barcelona!

The city of Barcelona is located on the shores of the Mediterranean, in the north-eastern part of the Iberian Peninsula. Barcelona is the capital of Catalonia and has a population of some 1.6 million, making it the second-largest city in Spain and the tenth-largest in Europe. Current-day Barcelona, the result of more than 2000 years of history, is a welcoming city, having been built through the efforts of people from different origins and backgrounds.

The presence of new residents from all over the world has increased cultural diversity in the city, turning it into a meeting point and an area for dialogue and interaction between residents of the city who come from a range of cultural backgrounds.

This Guia de Butxaca (Pocket Guide) contains the main resources for the reception of new arrivals in the city. The information is set out in eight main steps that new residents need to take into consideration when they arrive in Barcelona. The steps do not need to be followed in the same order as the way they are presented - each person may decide to attend the various reception facilities at different times and under different circumstances.

The objective of this guide is to introduce you to how the city works by providing you with practical, quality information. The guide includes a list of the public services and resources in each district in a number of different languages.

01 | Empadronar-se Registration

L'empadronament permet ser resident de la ciutat de Barcelona. Totes les persones, amb o sense permís de residència, han d'empadronar-se. És necessari per demostrar la residència al municipi en tràmits relacionats amb la Llei d'Estrangeria i per accedir als serveis públics (educatiu, sanitaris, etc.).

By registering, you become a resident of Barcelona. Registration is compulsory for everyone, regardless of whether they have a residency permit or not. You must be registered as living in the municipality for procedures related to the Foreign Nationals Law to be processed and to get access to public services (education, health care, etc.).

On anar? Where to go?

Oficina d'Atenció al Ciutadà (OAC) del seu districte
(veure a l'apartat "el meu districte")

 **Telèfon d'informació 010***

Citizens Advice Bureau (OAC) for your neighbourhood
(see the "my district" section)

 **Information helpline: 010***

*0,46 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifat per segons.

*46 cents (incl. VAT) connection charge plus 6 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

02 | **Obtenir la targeta sanitària** **Obtaining a health care card**

Li permet accedir als serveis del sistema sanitari públic. Totes les persones empadronades, amb o sense permís de residència, poden obtenir la Targeta Sanitària.


A health care card gives you access to the public health service. All registered residents, regardless of whether they have a residency permit or not, can obtain a health care card.

On anar? Where to go?

Centre d'Atenció Primària del seu barri
(veure a l'apartat "el meu districte")

 **Telèfon d'informació SANITAT RESPON 24H: 902 111 444***

See the "my district" section for a list of primary health care centres in your neighbourhood.

 **SANITAT RESPON 24H (24 hour health information line):
902 111 444***

*0,11 euros IVA inclòs per establiment de trucada i 0,83 euros IVA inclòs per minut (0,05 euros IVA inclòs dissabtes, diumenges, festius i dies laborables de 20 a 8 h)

*11 cents (incl. VAT) connection charge plus 83 cents (incl. VAT) per minute (5 cents incl. VAT on Saturdays, Sundays, festive and working days, 8 pm - 8 am)

03 Informar-se sobre la seva situació legal

Obtain information about your legal status

Si vol rebre assessorament jurídic en qüestions relacionades amb la llei d'estrangeria o informació sobre l'obtenció de permisos de residència i/o treball, es pot adreçar als serveis gratuïts d'assessorament jurídic.”


If you would like information on how to obtain a residency permit or to find work, you can contact the free legal advisory services.

On anar? Where to go?

Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER)

Assessorament jurídic i tramitació de documentació específica d'estrangeria.


 **Telèfon d'informació:** 93 256 27 00

 **Atenció al públic:** De dilluns a dijous, de 9 a 19 h;
divendres, de 9 a 14 h.

Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER)


Legal advice and processing of documents specifically related to foreign nationals.

 **Information line:** 93 256 27 00

 **Open to the public:** Monday – Thursday, 9 am – 7 pm;
Friday, 9 am – 2 pm

Il·lustre Col·legi d'Advocats de Barcelona

 **Telèfon d'informació:** 93 496 18 80

 **Atenció al públic:** De dilluns a divendres de 9 a 15h

Barcelona Bar Association

 **Information line:** 93 496 18 80

 **Open to the public:** Monday - Friday, 9 am - 3 pm

Entitats Socials amb servei d'Assessorament Jurídic (Xarxa d'Entitats Socials d'Assessorament Jurídic en Estrangeria)

Social organisations with legal advisory services (Social Organisations Foreign Nationals Legal Advisory Network)

Ciutat Vella | Ciutat Vella

Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10  Tel. 93 304 68 41

Immigrants Mutual Help Association of Catalonia. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10  Tel. 93 304 68 41

Associació per a la Promoció i la Inserció Professional (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, baixos.  Tel. 93 442 09 17

Association for Professional Promotion and Insertion (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, ground floor  Tel. 93 442 09 17

Associació Catalana de Residents Senegalesos (ACRS)

 C/ Comerç, 42, baixos  Tel. 93 551 05 42

Catalan Association of Senegalese Residents (ACRS)

 C/ Comerç, 42, ground floor  Tel. 93 551 05 42

Associació Cultural-Educativa i Social-Operativa de Dones Pakistaneses (ACESOP)

 C/Carme, 34, ppal 1^a  Tel. 93 185 56 80

Cultural-Educational and Socio-Operative Association of Pakistani Women (ACESOP)

 C/Carme, 34, first floor, door 1  Tel. 93 185 56 80

Associació Sociocultural Ibn Batuta

 C/ Sant Pau, 82, baixos  Tel. 93 329 30 54

Ibn Batuta Socio-Cultural Association

 C/ Sant Pau, 82, ground floor  Tel. 93 329 30 54

Associació de Treballadors Pakistanesos (ATP)

 C/ Robadors, 11.  Tel. 654 121 302

Pakistani Workers Association (ATP)

 C/ Robadors, 11.  Tel. 654 121 302



Associació de Suport a Organitzacions Xilenes (ASOPXI)

 C/ Regomir, 23, baixos  Tel. 93 310 69 77

Association for the Support of Chilean Organisations (ASOPXI)

 C/ Regomir, 23, ground floor  Tel. 93 310 69 77

Associació de Veïns per a la Revitalització del Casc Antic

 C/ Rec, 27, baixos  Tel. 93 319 75 65

Neighbours Association for the Revitalisation of Casc Antic

 C/ Rec, 27, ground floor  Tel. 93 319 75 65

Càritas Diocesana de Barcelona

 Plaça Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

Diocesan Charitable Organisation of Barcelona

 Plaça Nova, 1  Tel. 93 344 16 50



Casal Argentí a Barcelona

www.casalargentino.org

Argentine Social Centre in Barcelona

www.casalargentino.org

Casal dels Infants per l'acció social als barris

 C/ Junta de Comerç, 16, ppal 1a  Tel. 93 317 00 13

Casal dels Infants per l'acció social als barris (Children & youngsters social center)

 C/ Junta de Comerç, 16, first floor, door 1  Tel. 93 317 00 13

CITE-CC.OO.

 C/ Via Laietana 16, 1er pis  Tel. 93 481 27 20

CITE-CC.OO (Information Centre for Foreign Workers)

 C/ Via Laietana, 16, first floor  Tel. 93 481 27 20

Red Solidaria en Barcelona

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 192 41 14

Solidarity Network in Barcelona

 C/ Nou de Sant Francesc, 15  Tel. 93 192 41 14



Fundació Adsis

 C/ Princesa, 19 ppal  Tel. 93 268 87 60

Adsis Foundation

 C/ Princesa, 19, first floor,  Tel. 93 268 87 60

Fundació Comtal

 C/ Forn de la Fonda, 5  Tel. 93 319 98 55

Comtal Foundation

 C/ Forn de la Fonda, 5  Tel. 93 319 98 55



Fundació Escó

 C/ Sant Ramon, 2, 2on 1a  Tel. 93 443 06 35

Escó Foundation

 C/ Sant Ramon, 2, 2nd floor, door 1  Tel. 93 443 06 35

Fundació FICAT

 C/ Sant Antoni Abat, 61  Tel. 93 441 64 06



FICAT Foundation

 C/ Sant Antoni Abat, 61  Tel. 93 441 64 06



Fundació Privada Bayt Al-Thaqafa

 C/ Princesa 14, 1er  Tel. 93 319 88 69

Bayt Al-Thaqafa Private Foundation

 C/ Princesa 14, first floor  Tel. 93 319 88 69

Fundació Privada Benallar

 C/ Sotstinent Navarro, 18, baixos 1a  Tel. 93 268 80 15

Fundación Privada Benallar

 C/ Sotstinent Navarro, 18, ground floor, door 1  Tel. 93 268 80 15

PROBENS

 C/ Sant Rafael, 10, baixos  Tel. 93 441 41 05

PROBENS

 C/ Sant Rafael, 10, ground floor  Tel. 93 441 41 05

Casa Eslava



 C/ de l'Est 1, baixos  e-mail: info@casaeslava.com

Casa Eslava

 C/ de l'Est 1, ground floor  e-mail: info@casaeslava.com

Eixample | Eixample

Comissió Catalana d'Ajuda al Refugiat (CEAR)

 C/ Aribau, 3, 1er 2a  Tel. 93 301 25 39

Catalan Aid Commission for Refugees (CEAR)

 C/ Aribau, 3, 1st floor, door 2  Tel. 93 301 25 39

Fundació Privada Omnes

 C/ Llançà, 56, baixos  Tel. 93 452 55 83

Omnes Private Foundation

 C/ Llançà, 56, ground floor  Tel. 93 452 55 83

FEDEBOL

 C/ Vilamarí, 31, bajos 2a  Tel. 93 423 16 91

FEDEBOL

 C/ Vilamarí, 31, ground floor, door 2  Tel. 93 423 16 91

Gràcia | Gracia

Metges del Món

 C/ de la Legalitat 15  Tel. 93 289 27 15

Doctors of the World

 C/ de la Legalitat 15  Tel. 93 289 27 15

Servei Solidari i Missioner dels Caputxins de Catalunya (SSIM)

 Av. Diagonal, 450, baixos  Tel. 93 416 09 86

Caputxins of Catalonia Charitable and Missionary Service (SSIM)

 Avda. Diagonal, 450, ground floor  Tel. 93 416 09 86

Horta - Guinardó | Horta - Guinardó

CEJAC (Centre Juvenil i Adolescent del Barri del Carmel)

 C/ Agudells, 85, baixos  Tel. 93 420 96 47

CEJAC (Carmel Young People's Centre)

 C/ Agudells, 85, ground floor  Tel. 93 420 96 47

Fundació Adsis

 C/ Lugo, 61 baixos  Tel. 93 357 75 75

Adsis Foundation

 C/ Lugo, 61, ground floor  Tel. 93 357 75 75

Nou Barris | Nou Barris

9Barris Acull



 C/ Badosa, 36-38 baixos  Tel. 93 353 78 71

9Barris Reception

 C/ Badosa, 36-38, ground floor  Tel. 93 353 78 71

Sant Andreu | Sant Andreu

ACATHI

 Passeig Enric Sanchís, 12  Tel. 93 298 00 29

ACATHI

 Passeig Enric Sanchís, 12  Tel. 93 298 00 29

Associació Maloka Colombia

 C/ Cuba 2-6, 1er  Tel. 93 312 21 68

Maloka Colombia Association

 C/ Cuba, 2-6, 1st  Tel. 93 312 21 68



Fundació Privada Viarany - Centre Convivim

 C/ Cardenal Tedeschini, 72, baixos  Tel. 93 340 11 99

Viarany Private Foundation - Centre Convivim

 C/ Cardenal Tedeschini, 72, ground floor  Tel. 93 340 11 99

Fundació Privada Trinijove

 C/ Turó de la Trinitat, 17, baixos  Tel. 93 274 33 87

Trinijove Private Foundation

 C/ Turó de la Trinitat, 17, ground floor  Tel. 93 274 33 87

Sant Martí | Sant Martí


Associació In Via

 C/ Amistat, 15, baixos  Tel. 93 224 04 00

In Via Association

 C/ Amistat, 15, ground floor  Tel. 93 224 04 00



Associació d'Uruguaians a Catalunya

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23

Association of Uruguayans in Catalonia

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23

Creu Roja

 C/Joan d'Àustria, 120-124.  Tel. 93 300 65 65

Red Cross

 C/ Joan d'Àustria, 120-124.  Tel. 93 300 65 65

Apropem-nos

 C/ Pallars, 277 2a Planta  Tel. 93 256 38 40

Apropem-nos

 C/ Pallars, 277, 2nd floor  Tel. 93 256 38 40

Centre Cultural de Formació i Ocupació Professional Sant Martí

 C/ Pere Vergés 1, 8a planta  Tel. 93 498 01 80

Sant Martí Cultural and Occupational Training Centre

 C/ Pere Vergés, 1, 8th floor  Tel. 93 498 01 80

Sants - Montjuïc | **Sants - Montjuïc**

Associació d'Uruguaians a Catalunya (AUC)

 C/ Olzinelles, 30  Tel. 93 278 00 23

Association of Uruguayans in Catalonia (AUC)

 C/ Olzinelles, 30  Tel. 93 278 00 23

ACCEM

 C/ Salvà, 39, baixos  Tel. 93 409 39 65

ACCEM

 C/ Salvà, 39, ground floor  Tel. 93 409 39 65

Poble-Sec per a Tothom

 C/ Concòrdia, 33, baixos  Tel. 93 324 85 38

Poble-Sec for Everyone

 C/ Concòrdia, 33, ground floor  Tel. 93 324 85 38

Sarrià - Sant Gervasi | **Sarrià - Sant Gervasi**

Fundació Putxet

 C/ Putget 26, 1er  Tel. 93 211 15 48

Fundación Putxet

 C/ Putget, 26, first floor  Tel. 93 211 15 48

04 | Escolaritzar els infants Schooling for children

Els infants de 6 a 16 anys han d'estar obligatòriament escolaritzats.

Schooling for children aged between 6 and 16 is compulsory.


0-3 ANYS: ESCOLES BRESSOL
YEARS OLD: NURSERY SCHOOLS


3-12 ANYS: CENTRE D'EDUCACIÓ INFANTIL I PRIMÀRIA (CEIP)
YEARS OLD: INFANT AND PRIMARY SCHOOL (CEIP)


12-16 ANYS: INSTITUT D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA (IES)
YEARS OLD: SECONDARY SCHOOL (IES)

On anar per escolaritzar als infants? Where to go for schooling?

Oficina Atenció del Consorci d'Educació de Barcelona

 Pl. Urquinaona, 6 (cantonada Roger de Llúria)


 Tel. 93 551 10 50

 **Horari:** de dilluns a dijous de 9 a 17h, i divendres de 9 a 14h. (durant els períodes de vacances escolars l'horari és de 9 a 14h.)

Education Consortium Enquiries Office in Barcelona

 Pl. Urquinaona, 6 (junction with Roger de Llúria)

 Tel. 93 551 10 50

 **Opening hours:** Monday - Thursday, 9 am - 5 pm, and Friday, 9 am - 2 pm. (open 9 am - 2 pm during school holidays)

05 | **Aprendre les llengües** **Language Learning**



Aprendre les llengües autòctones facilitarà la seva integració social i laboral a la ciutat.

Learning the local languages will help you to integrate socially and find work.

On anar per aprendre català? **Where to go to learn catalan?**

Consorci per a la Normalització Lingüística (CpNL)



Centre d'Acolliment Lingüístic

 Plaça Catalunya, 9, 2on 1a  902 075 060

 C/Avinyó, 52  Tel. 93 412 55 00

Consorci per a la Normalització Lingüística (CpNL)

Language Reception Centre

 Plaça Catalunya, 9, 2nd floor door 1  902 075 060


 C/Avinyó, 52  Tel. 93 412 55 00


També trobareu centres per l'aprenentatge del català a: Ciutat Vella, Horta-Guinardó, Nou Barris, Eixample, Sant Andreu, Sant Martí, Sarrià- St. Gervasi, Poble Nou i Sants-Montjuïc - Les Corts.

There are also centres offering Catalan at: Ciutat Vella, Horta-Guinardó, Nou Barris, Eixample, Sant Andreu, Sant Martí, Sarrià-St. Gervasi, Poble Nou and Sants-Montjuïc - Les Corts.

Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER)

Servei d'acolliment lingüístic i orientació per a l'accés a cursos bàsics


 Av. Paral·lel, 202  93 256 27 00

 **Atenció al públic:** De dilluns a dijous, de 9 a 19 h; divendres, de 9 a 14 h.

Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER)

Language Reception Service and advice for getting on beginners' courses

 Avda. Paral·lel, 202  93 256 27 00

 **Open to the public:** Monday – Thursday, 9 am – 7 pm; Friday, 9 am – 2 pm

CLASSES DE CATALÀ I CASTELLÀ A LES ESCOLES D'ADULTS

Telèfon i adreça a l'apartat “el meu districte”

SPANISH AND CATALAN CLASSES IN ADULT EDUCATION CENTRES

Telephone and address in the “my district” section

On aprendre català i/o castellà?


(Coordinadora de la Llengua de Ciutat)

Where to go to learn Catalan and/or Spanish?

(City Language Coordinator)

Ciutat Vella | Ciutat Vella

Català | **APIP (Ass. Promoció i Inserció Professional)**

Castellà  C/ Riereta, 18-22  93 442 09 17

Catalan | **APIP (Association for Professional Promotion and Insertion)**

Spanish  C. Riereta, 18-22  93 442 09 17

Català | **Associació Sociocultural Ibn Batuta**

Castellà  C/ Sant Pau, 82  93 329 30 54

Catalan | **Ibn Batuta Socio-Cultural Association**

Spanish  C. Sant Pau, 82  93 329 30 54

Català | **Associació de Treballadors Pakistanesos**
Catalan | 🏠 C/ Robadors, 11 baixos 📞 93 304 36 46
Pakistani Workers Association
🏠 C. Robadors, 11, ground floor 📞 93 304 36 46

Català | **AVBC**
Castellà | 🏠 C/ Còdols, 16, baixos 📞 93 412 46 23
Catalan | **AVBC**
Spanish | 🏠 C. Còdols, 16, ground floor 📞 93 412 46 23

Castellà | **Càritas Diocesana Barcelona**
Spanish | 🏠 Plaça Nova, 1 📞 93 268 79 10
Diocesan Charitable Organisation of Barcelona
🏠 Plaza Nova, 1 📞 93 268 79 10

Català | **Casal dels Infants per l'acció social als barris**
Castellà | 🏠 C/ Junta de Comerç, 16 📞 93 317 00 13
Catalan | **Casal dels Infants per l'acció social als barris**
Spanish | **(Children & youngsters social center)**
🏠 C. Junta de Comerç, 16 📞 93 317 00 13

Català | **Centro Filipino - Tuluyan**
Castellà | 🏠 C/ Riera Baixa 6-4, 1a 📞 93 329 07 02
Catalan | **Filipino Centre - Tuluyan**
Spanish | 🏠 C. Riera Baixa, 6-4, 1st floor 📞 93 329 07 02

Català | **EICA (Espai Inclusió i Formació Casc Antic)**
Castellà | 🏠 C/ Comerç, 42, baixos 📞 93 268 49 43
Catalan | **EICA (Casc Antic Inclusion and Training Centre)**
Spanish | 🏠 C. Comerç, 42, ground floor 📞 93 268 49 43

Català | **Ekumene**
Castellà | 🏠 C/ Aurora, 10 📞 93 442 00 23
Catalan | **Ekumene**
Spanish | 🏠 C. Aurora, 10 📞 93 442 00 23

Català | **AA.VV. Casc Antic**
Castellà | 🏠 C/ Rec, 27, baixos 📞 93 319 75 65
Catalan | **AA.VV. Casc Antic**
Spanish | 🏠 C. Rec, 27, ground floor 📞 93 319 75 65

Català **Fundació Bayt Al-Thaqafa**
Castellà 🏠 C/ Princesa, 14, 1er ☎ 93 319 88 69
Catalan **Bayt Al-Thaqafa Foundation**
Spanish 🏠 C. Princesa, 14, 1st floor ☎ 93 319 88 69

Castellà **Fundació Benaller**
Spanish 🏠 C/ Sots-Tinent Navarro, 18 ☎ 93 268 80 15
Benaller Foundation
🏠 C. Sotstinent Navarro, 18 ☎ 93 268 80 15

Català **Fundació Escó**
Castellà 🏠 C/ Sant Ramón, 2, 2on 1a ☎ 93 443 13 32
Catalan **Escó Foundation**
Spanish 🏠 C. Sant Ramón, 2, 2nd floor door 1 ☎ 93 443 13 32

Català **Fundació Migra Studium**
Castellà 🏠 C/ Palau, 3, 2on ☎ 93 412 09 34
Catalan **Migra Studium Foundation**
Spanish 🏠 C. Palau, 3, 2nd floor ☎ 93 412 09 34

Català **Fundació Servei Solidari per la Inclusió Social**
Castellà 🏠 C/ St. Antoni Abat, 61 ☎ 93 441 00 04
Catalan **Solidarity Service for Social Inclusion Foundation**
Spanish 🏠 C. St. Antoni Abat, 61 ☎ 93 441 00 04

Català **PROBENS**
Castellà 🏠 C/ Sant Rafael, 10 ☎ 93 441 41 05
Catalan **PROBENS**
Spanish 🏠 C. Sant Rafael, 10 ☎ 93 441 41 05

Català **Casa Eslava**
Castellà 🏠 C/ de l'Est 1, baixos
Catalan 📧 e-mail: info@casaeslava.com
Spanish 🏠 C/ de l'Est 1, ground floor
📧 e-mail: info@casaeslava.com

Eixample | Eixample

Castellà **Creu Roja / SAIER**
Spanish 📍 Av. Paral·lel, 202 ☎ 93 256 27 07
Red Cross/SAIER
📍 Avda. Paral·lel, 202 ☎ 93 256 27 07

Català **Comissió Catalana d'Ajuda al Refugiat**
Castellà 📍 C/ Aribau 3, 1er 1a ☎ 93 301 25 39
Catalan **Catalan Aid Commission for Refugees**
Spanish 📍 C. Aribau, 3, 1.o 1.a ☎ 93 301 25 39

Castellà **Escola d'Adults Francesc Layret**
Spanish 📍 Ptge. Sant Bernat, 9 ☎ 93 317 00 44
Francesc Layret Adult Education Centre
📍 Pje. Sant Bernat, 9 ☎ 93 317 00 44

Català **Òmnium Cultural**
Catalan 📍 C/ Diputació, 276 ☎ 93 319 80 50
Òmnium Cultural
📍 C. Diputació, 276 ☎ 93 319 80 50

Català **Xarxa Comunitària Sant Antoni**
Catalan 📍 C/ Viladomat, 78, 4rt
Sant Antoni Community Network
📍 C. Viladomat, 78, 4th floor

Horta-Guinardó | Horta-Guinardó

Català **CEJAC- Formació, Promoció i Inserció**
Castellà 📍 C/ Agudells, 85, baixos ☎ 93 420 96 47
Catalan **CEJAC - Training, Promotion and Insertion**
Spanish 📍 C. Agudells, 85, ground floor ☎ 93 420 96 47

Nou Barris | Nou Barris

Castellà **9 Barris Acull**

Spanish 🏠 C/ Badosa, 36-38, baixos. ☎ 93 353 78 71

9 Barris Reception

🏠 C/ Badosa, 36-38, ground floor ☎ 93 353 78 71

Sant Andreu | Sant Andreu

Català **ACATHI**

Castellà 🏠 Passeig Enric Sanchís, 12 ☎ 93 298 00 29

Catalan **ACATHI**

Spanish 🏠 Passeig Enric Sanchís, 12 ☎ 93 298 00 29

Català **Fundació Trinijove**

Castellà 🏠 C/ Turó de la Trinitat, 17 ☎ 93 345 92 21

Catalan **Trinijove Foundation**

Spanish 🏠 C. Turó de la Trinitat, 17 ☎ 93 345 92 21

Català **Fundació Viarany- Centre Convivim**

Castellà 🏠 C/ Cardenal Tedeschini, 72 ☎ 93 319 75 65

Catalan **Viarany Foundation - Convivim Centre**

Spanish 🏠 C. Cardenal Tedeschini, 72 ☎ 93 319 75 65

Sant Martí | Sant Martí

Català **APROPEM-NOS**

Castellà 🏠 Rambla del Poblenou, 49

Catalan ☎ 93 256 38 40

Spanish **APROPEM-NOS**

🏠 Rambla del Poblenou, 49

☎ 93 256 38 40

Sants-Montjuïc | Sants-Montjuïc



Castellà **Oscus Escola d'Adults**

Spanish 🏠 C/ Violant d'Hongria 39-49 ☎ 93 339 05 44

Oscus Adult Education Centre

🏠 C. Violant d'Hongria, 39-49 ☎ 93 339 05 44



Castellà **Bona Voluntat en Acció**

Spanish  C/ del Roser, 99, baixos  93 441 9361

Goodwill in Action

 C. Roser, 99, ground floor  93 441 93 61



Castellà **Associació Sociocultural La Formiga**

Spanish  C/ Elcano, 74, baixos  93 443 82 07

Sociocultural Association La Formiga

 C. Elcano, 74, ground floor  93 443 82 07

Català **Poble-Sec per a Tothom**

Castellà  C/ Concòrdia, 33, baixos  93 324 85 38

Catalan **Poble-Sec for Everyone**

Spanish  C/ Concòrdia, 33, ground floor  93 324 85 38

També podeu consultar els recursos de les biblioteques a

www.bcn.cat/biblioteques

You can also have a look at the library resources at

www.bcn.cat/biblioteques

06 Formar-se i buscar feina

Training and finding work

On anar? Where to go?

Si té permís de treball i/o residència i vol buscar feina o seguir una formació laboral, es pot dirigir als serveis públics d'ocupació.

If you have a work and/or residency permit and want to find employment or continue your professional training, you can contact the public employment services.

1 Inscriure's a l'OTG

- ☎ Telèfon i adreça a l'apartat "el meu districte"
Register at the Generalitat's Employment Office (OTG)
- ☎ Telephone and address in the "my district" section

2 Barcelona Activa (Ajuntament de Barcelona)

- ☎ **Telèfon d'informació:** 93 401 97 77
- 🕒 **Horari:** de dilluns a divendres, de 8 a 20h.
Barcelona Activa (the Barcelona City Council)
- ☎ **Information helpline:** 93 401 97 77
- 🕒 **Opening hours:** Monday - Friday, 8 am - 8 pm.

Ofereix programes i serveis per millorar l'accés a l'ocupació
The OTG offers programmes and services to improve access to employment.

On anar? Where to go?


INFORMACIÓ I ORIENTACIÓ INFORMATION AND ADVICE:

Servei d'Atenció als Immigrants, Estrangers i Refugiats (SAIER).

Informació i orientació per a la formació i la inserció laboral

 Av. Paral·lel, 202

 **Telèfon d'informació:** 93 256 27 00

 **Horari:** De dilluns a dijous, de 9 a 19 h; divendres, de 9 a 14 h.

Service for Immigrants, Foreign Nationals and Refugees (SAIER).

Information and advice on training and occupational insertion

 Avda. Paral·lel, 202

 **Information helpline:** 93 256 27 00

 **Opening hours:** Monday – Thursday, 9 am – 7 pm; Friday, 9 am – 2 pm

Entitats Socials amb recursos per la Formació i l'Inserció Laboral
Social organisations with training and occupational insertion resources

Ciutat Vella | Ciutat Vella

Associació d'Ajuda Mútua d'Immigrants de Catalunya. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10.  Tel. 93 304 68 41

Immigrants Mutual Help Association of Catalonia. AMIC-UGT

 Rambla Santa Mònica, 10.  Tel. 93 304 68 41

Associació per a la Promoció i la Inserció Professional (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, baixos.  Tel. 93 442 09 17

Association for Professional Promotion and Insertion (APIP)

 C/ Riereta, 18-22, ground floor  Tel. 93 442 09 17

Associació per a joves TEB

 C/ del Salvador, 6 baixos  Tel. 93 442 58 67

TEB Association for Young People

 C/ Salvador, 6, ground floor  Tel. 93 442 58 67

Anem per Feina

 C/ Guàrdia, 11  Tel. 93 443 30 40

Anem per Feina

 C/ Guàrdia, 11  Tel. 93 443 30 40

Associació SURT

 C/Guàrdia, 14 baixos  Tel. 93 342 83 80

SURT Association

 C/ Guàrdia, 14, ground floor  Tel. 93 342 83 80

Associació Sociocultural Ibn Batuta

 C/ Sant Pau, 82, baixos  Tel. 93 329 30 54

Ibn Batuta Socio-Cultural Association

 C/ Sant Pau, 82, ground floor  Tel. 93 329 30 54

Fundació Privada Servei Solidari per la Inclusió Social

 C/ Sant Antoni Abat, 61, baixos  Tel. 93 441 00 04

Solidarity Service for Social Inclusion (private foundation)

 C/ Sant Antoni Abat, 61, ground floor  Tel. 93 441 00 04



Càritas Diocesana de Barcelona

 Plaça Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

Diocesan Charitable Organisation of Barcelona

 Plaza Nova, 1  Tel. 93 344 16 50

Casal dels Infants per l'acció social als barris

 C/ Junta de Comerç, 16, ppal 1a  Tel. 93 317 00 13

Children's Centre

 C/ Junta de Comerç, 16, first floor, door 1  Tel. 93 317 00 13

Casa Eslava

 C/ de l'Est 1, baixos  e-mail: info@casaeslava.com

Casa Eslava

 C/ de l'Est 1, ground floor  e-mail: info@casaeslava.com



CITE- CC.OO.

 Via Laietana, 16, 1er  Tel. 93 481 27 20

CITE- CC.OO (Information Centre for Foreign Workers)

 Via Laietana, 16, 1st floor  Tel. 93 481 27 20

Confederació de Comerç de Catalunya

 Via Laietana 32, 3 er  Tel. 93 491 06 10

Retail Confederation of Catalonia

 Via Laietana, 32, 3rd floor  Tel. 93 491 06 10

Fedelatina

 C/ Nou de Sant Francesc, 15, baixos  Tel. 93 192 41 14

Fedelatina

 C/ Nou de Sant Francesc, 15, ground floor  Tel. 93 192 41 14



Fundació Adsis

 C/ Princesa, 19 ppal.  Tel. 93 268 87 60

Fundació Adsis

 C/ Princesa, 19, first floor.  Tel. 93 268 87 60

Fundació Comtal

 C/ Forn de la Fonda, 5, baixos  Tel. 93 319 98 55


Comtal Foundation

 C/ Forn de la Fonda, 5, ground floor  Tel. 93 319 98 55

Fundació FICAT

 C/ Sant Antoni Abat, 61  Tel. 93 93 441 64 06

FICAT Foundation

 C/ Sant Antoni Abat, 61  Tel. 93 93 441 64 06



Fundació Migra Studium

 C/ Palau, 3, 2a planta  Tel. 93 412 09 34

Migra Studium Foundation

 C/ Palau, 3, 2nd floor  Tel. 93 412 09 34

Fundació Privada Benallar

 C/ Sotstinent Navarro, 18, baixos 1a  Tel. 93 268 80 1

Benallar Private Foundation

 C/ Sotstinent Navarro, 18, ground floor, door 1  Tel. 93 268 80 15

Fundació Tot Raval

 Pl. Caramelles, 8, baixos  Tel. 93 442 68 68

Tot Raval Foundation

 Pl. Caramelles, 8, ground floor  Tel. 93 442 68 68

Ravalnet

 C/ del Salvador, 6 baixos  Tel. 93 442 58 67

Ravalnet

 C/ Salvador, 6, ground floor  Tel. 93 442 58 67

PROBENS

 C/ Sant Rafael, 10, baixos  Tel. 93 441 41 05

PROBENS

 C/ Sant Rafael, 10, ground floor  Tel. 93 441 41 05

Eixample | Eixample



Associació de Veïns Esquerra Eixample

 Av. Roma, 139, baixos  Tel. 618 78 67 62

Esquerra Eixample Neighbours Association

 Avda. Roma, 139, ground floor  Tel. 618 78 67 62

Religioses de Maria Inmaculada

 C/ Consell de Cent, 393, baixos  Tel. 93 487 78 86

Maria Inmaculada Nuns

 C/ Consell de Cent, 393, ground floor  Tel. 93 487 78 86

Horta - Guinardó | Horta - Guinardó

Fundació Adsis

 C/Lugo, 61 baixos  Tel. 93 357 75 75

Adsis Foundation

 C/ Lugo, 61, ground floor  Tel. 93 357 75 75

CEJAC



 C/ Agudells, 85, baixos  Tel. 93 420 96 47

CEJAC

 C/ Agudells, 85, ground floor  Tel. 93 420 96 47

Sant Andreu | Sant Andreu

Fundació Privada Trinijove

 C/ Turó de la Trinitat, 17, baixos  Tel. 93 274 33 87

Trinijove Private Foundation

 C/ Turó de la Trinitat, 17, ground floor  Tel. 93 274 33 87

Sant Martí | Sant Martí

Associació In Via

 C/ Amistat, 15, baixos  Tel. 93 224 04 00

In Via Association

 C/ Amistat, 15, ground floor  Tel. 93 224 04 00

Associació d'Uruguaians de Catalunya

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23

Association of Uruguayans in Catalonia

 C/ Lluís Borrassà, 10  Tel. 93 278 00 23



Centre Cultural de Formació i Ocupació Professional Sant Martí

 C/ Pere Vergés 1, 8a planta  Tel. 93 498 01 80

Sant Martí Cultural and Occupational Training Centre

 C/ Pere Vergés, 1, 8th floor  Tel. 93 498 01 80



Creu Roja

 Joan d'Àustria, 120-124  Tel. 93 300 65 65

Red Cross

 Joan d'Àustria, 120-124  Tel. 93 300 65 65

Fundació Formació i Treball



 C/ Cristóbal de Moura, 126  Tel. 93 303 41 00

Employment and Training Foundation

 C/ Cristóbal de Moura, 126  Tel. 93 303 41 00

Sants - Montjuïc | Sants - Montjuïc

ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26  Tel. 93 186 78 56

ATIMCA

 C/ Blasco de Garay, 26  Tel. 93 186 78 56

Associació Sociocultural La Formiga

 C/ Elkano, 74  Tel. 93 443 82 07

Sociocultural Association La Formiga

 C/ Elkano, 74  Tel. 93 443 82 07

Bona Voluntat en Acció

 C/ Roser, 99  Tel. 93 441 93 61

Goodwill in Action

 C/ Roser, 99  Tel. 93 441 93 61

Poble-Sec per a Tothom

 C/ Concòrdia, 33, baixos  Tel. 93 324 85 38

Poble-Sec for Everyone

 C/ Concòrdia, 33, ground floor  Tel. 93 324 85 38

Sarrià - Sant Gervasi | Sarrià - Sant Gervasi

Asociación de Mujeres Latinas Sin Fronteras

 C/ Elisa, 23  Tel. 93 417 02 73

Latin American Women's Association 'Without Frontiers'

 C/ Elisa, 23  Tel. 93 417 02 73

Les Corts | Les Corts

Associació WFAE

 C/ Jordi Girona,1-3, Edifici Omega 2a planta  Tel. 93 413 75 92

WFAE Association

 C/ Jordi Girona,1-3, Omega Building, 2nd floor  Tel. 93 413 75 92

07 | **Altres telèfons i serveis d'interès** **Other telephone numbers and services of interest**

Atenció Ciutadana de l'Ajuntament de Barcelona 📞 010*

Informació general i de serveis a la ciutat de Barcelona

*0,46 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifad per segons.

Citizens' helpline of the Barcelona City Council 📞 010*

General information and services in the city of Barcelona

* 46 cents (incl. VAT) connection charge plus 6 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

Atenció Ciutadana de la Generalitat de Catalunya. 📞 012*

Informació general i de serveis en l'àmbit territorial de Catalunya.

*0,33 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,087 € IVA inclòs per minut, tarifad per segons.

Citizens' Advice Services of the Generalitat of Catalonia. 📞 012*

General information about services in the region of Catalonia.

* 33 cents (incl. VAT) connection charge plus 87 cents (incl. VAT) per minute; charged by the second.

CIAJ – Centre d'Informació i Assessorament per a Joves

📍 C/Sant Oleguer, 6-8. 📞 Telèfon d'informació: 93 442 29 39

🕒 Horari: de dilluns a divendres de 10 a 14h i de 16 a 20h

CIAJ - Information and Advisory Centre for Young People

📍 C. Sant Oleguer, 6-8. 📞 Information line: 93 442 29 39

🕒 Opening hours: Monday - Friday, 10 am - 2 pm, 4 pm - 8 pm

Institut Municipal de Persones amb Discapacitat

📍 Av. Diagonal, 233. 📞 Telèfon d'informació: 93 413 27 75

Institut Municipal de Persones amb Discapacitat

📍 Avda. Diagonal, 233. 📞 Information line: 93 413 27 75

Policia Local 📞 092

Local Police 📞 092

Mossos d'Esquadra 📞 088

Mossos d'Esquadra (regional police force) 📞 088

Emergències 📞 112

Emergency 📞 112

Urgències mèdiques 📞 061

Medical Emergencies 📞 061

Bombers 📞 080

Firefighters 📞 080

Oficina d'Estrangers. Subdelegació de Govern a Barcelona

📞 Telèfon: 93 520 14 10

Correu electrònic informació: infoext.barcelona@map.es

Atenció presencial: Passeig de Sant Joan, 189

🕒 Horari: de dilluns a divendres de 8h a 15h

Immigration Bureau, Branch Office of the Government of Barcelona

📞 Telephone: 93 520 14 10

E-mail information: infoext.barcelona@map.es

Address: Passeig de Sant Joan, 189

🕒 Open: Monday through Friday: 8:00 to 15:00

Homologació de títols acadèmics

Consorci d'Educació de Barcelona

🏠 Plaça Urquinaona, 6 (cantonada Roger de Llúria)

Recognition of academic qualifications

Barcelona Education Consortium

🏠 Plaza Urquinaona, 6 (junction with Roger de Llúria)

08 Convivència ciutadana

Living alongside each other

La bona convivència a la ciutat és responsabilitat de tothom. Així que, tant des de l'espai públic com des de qualsevol espai privat, hem de respectar la llibertat, la dignitat i els drets de totes persones.

Coexistence in the city is the responsibility of everyone. Whether in public or private spaces, we need to respect the freedom, dignity and rights of all individuals.



És convenient assistir a les reunions de l'escala de veïns per conèixer les normes d'organització.

It is advisable to attend neighbours' association meetings to understand the organisation's regulations.



Hem de respectar el descans dels veïns durant la nit, procurant no fer soroll entre les 22 i les 8h.

It is important to respect our neighbours' right to rest by not making excessive noise between 10pm and 8am.



L'horari de baixada de les escombraries recomanat és de 20 a 22h.

The recommended time to put out rubbish is between 8pm and 10pm.



Cada barri té un dia assignat per la recollida de mobles i trastos vells. Cal deixar-los davant de la porteria entre les 20 a 22h.

Each neighbourhood has its own designated day for the collection of old furniture and junk. Items need to be left in front of the caretaker's desk between 8pm and 10pm.



Tinguem cura del mobiliari urbà i utilitzem les papereres.
We should take care of street furniture and use rubbish bins.



Tractem amb consideració i solidaritat especials a les persones que per les seves circumstàncies ho necessitin més.
We should be extra considerate and helpful to those whose needs are greater on account of their individual circumstances.



Participem en les activitats del nostre barri.
We should try to participate in activities in our own neighbourhood.



Per fer activitats que impliquin l'ocupació puntual de la via pública cal seguir el que estableixen les ordenances municipals i sol·licitar permís a l'Ajuntament.
For individual events that require the use of public roadways, municipal bylaws must be observed and permission sought from Barcelona City Council.



L'ús impropï de l'espai públic pot ser sancionat. Per exemple: la pràctica de juguesques amb diners, el consum de begudes alcohòliques, la venda ambulants il·legal, les pintades i graffitis, orinar/escopir al carrer, etc.
Improper use of public spaces may be punishable. For example: betting with money, the consumption of alcoholic beverages, illegal street selling, graffiti, urinating/spitting in the street, etc.

A Barcelona és vigent l'Ordenança per la Convivència que regula els comportaments per garantir la convivència ciutadana a l'espai públic. Per més informació sobre l'ordenança i les sancions associades podeu trucar al 010*.

The Coexistence Bylaw (Ordenança per la Convivència) is in force in Barcelona and governs behaviour in order to maintain peaceful coexistence in public spaces. For more information about the bylaw and the associated sanctions, please call 010*.

* (0,46 € IVA inclòs per establiment de trucada i 0,06 € IVA inclòs per minut, tarifat per segons.)

*(€ 0.46 connection charge and € 0.06 per minute; calls include VAT and are charged by the second.)

09 | El meu districte: Sants-Montjuïc

My dictrict: Sants-Montjuïc

Aquí trobareu informació sobre els serveis que hi ha al Districte de Sants-Montjuïc i als seus barris:

Here you will find information about all the services offered in Sants-Montjuïc and its neighbourhoods:

Xarxes veïnals de Sants-Montjuïc Neighbourhood network in Sants-Montjuïc:

Zona del Poble-sec:

Coordinadora d'Entitats del Poble-sec

🏠 C. d'Elkano, 24-26, baixos

☎ Tel.: 93 329 99 52

Poble-Sec zone:

Coordination of entities in Poble-Sec

🏠 C. d'Elkano, 24-26, ground fl.

☎ Tel. 93 329 99 52

Zona de la Marina - Zona Franca:

Unió d'Entitats Marina - Zona Franca

🏠 C. de la Mare de Déu del Port, 363

☎ Tel.: 93 331 38 42

La Marina - Zona Franca zone:

Union of entities

in Marina - Zona Franca

🏠 C. de la Mare de Déu del Port, 363

☎ Tel. 93 331 38 42

Zona de Sants,

Hostafrancs i la Bordeta:

Secretariat d'Entitats de Sants, Hostafrancs i la Bordeta

🏠 C. de Sants, 79

☎ Tel.: 93 291 87 01

Sants, Hostafrancs and La Bordeta zone:

Secretary of entities in Sants, Hostafrancs and la Bordeta

🏠 C. de Sants, 79

☎ Tel. 93 291 87 01

Oficines d'Atenció al Ciutadà (OAC) Citizen services office (OAC)

Empadronament, sol·licituds d'informe d'habitatge per al reagrupament familiar i l'arrelament social.

Registration for inclusion on the population register, requests for reports on housing for reuniting families and social inclusion.

🏠 C. de la Creu Coberta, 104
(presencial)

🏠 C. de la Creu Coberta, 104
(in person)

 Pg. de la Zona Franca, 185-219
(presencial)

 Pg. de la Zona Franca, 185-219
(in person)

Centres d'Atenció Primària (CAP) Primary healthcare centres (CAP)

Tramitació de targetes sanitàries
i atenció sanitària.

Solicit personal health cards,
medical attention.

CAP Consell de Cent

 C. del Consell de Cent, 26

 Tel.: 93 423 59 35

CAP Consell de Cent

 C. del Consell de Cent, 26

 Tel. 93 423 59 35

CAP Bordeta-Magòria

 C. del Corral, 41

 Tel.: 93 431 65 70

CAP Bordeta Magòria

 C. del Corral, 41

 Tel. 93 431 65 70

CAP Sants

 Ptge. del Vapor Vell, 44

 Tel.: 93 491 51 97

CAP Sants

 Ptge. del Vapor Vell, 44

 Tel. 93 491 51 97

CAP Carreras i Candi

 C. de Carreras i Candi, 99-101

 Tel.: 93 431 00 39

CAP Carreras Candi

 C. de Carreras Candi, 99-101

 Tel. 93 431 00 39

CAP Numància

 C. de Numància, 27

 Tel.: 93 322 70 61

CAP Numància

 C. de Numància, 27

 Tel. 93 322 70 61

CAP les Hortes

 C. Nou de la Rambla, 177

 Tel.: 93 324 91 10

CAP Les Hortes

 C. Nou de la Rambla, 177

Tel. 93 324 91 10

CAP Manso

 C. de Manso, 19, 1r

 Tel.: 93 325 28 00

CAP Manso

 C. de Manso, 19, 1st fl.

 Tel. 93 325 28 00

CAP la Marina - Zona Franca

 C. d'Amnistia Internacional, 5

 Tel.: 93 298 88 50

CAP La Marina - Zona Franca

 C. d'Amnistia Internacional, 5

 Tel. 93 298 88 50

CAP Carles Riba

-  C. del Foc, 112
-  Tel.: 93 223 28 88

CAP Carles Riba



-  C. del Foc, 112
 -  Tel. 93 223 28 88
-

Centres cívics

Civics centres

Informació del barri, tallers, activitats culturals i accés a Internet. Information about the neighbourhood, workshops, cultural activities and internet access.

Centre Cívic Casa del Rellotge

-  Pg. de la Zona Franca, 116
-  Tel.: 93 432 24 89

Civics centre Casa del Rellotge

-  Pg. de la Zona Franca, 116
 -  Tel. 93 432 24 89
-



Centre Cívic Casinet d'Hostafrancs

-  C. del Rector Triadó, 53
-  Tel.: 93 423 04 40

Civics centre Casinet d'Hostafrancs

-  C. del Rector Triadó, 53
 -  Tel. 93 423 04 40
-



Centre Cívic el Sortidor

-  Pl. del Sortidor, 12
-  Tel.: 93 443 43 11

Civics centre El Sortidor

-  Pl. del Sortidor, 12
 -  Tel. 93 443 43 11
-



Centre Cívic Cotxeres de Sants

-  C. de Sants, 79
-  Tel.: 93 291 87 01



Civics centre Cotxeres de Sants

-  C. de Sants, 79
 -  Tel. 93 291 87 01
-

Centre Cívic Font de la Guatlla

-  C. del Rabí Rubèn, 22
-  Tel.: 93 424 85 06

Civics centre Font de la Guatlla

-  C. del Rabí Rubén, 22
 -  Tel. 93 424 85 06
-

Centre Pepita Casanellas

-  C. de la Foneria, 19 / Pg. de la Zona Franca, 185
-  Tel.: 93 256 37 30

Civics centre Pepita Casanellas

-  C. de la Foneria, 19 / Pg. de la Zona Franca, 185
 -  Tel. 93 256 37 30
-

Centre Cívic La Cadena



-  C. de la Mare de Déu del Port, 397
-  Tel.: 93 331 34 98

Civics centre La Cadena

-  C. de la Mare de Déu del Port, 397
 -  Tel. 93 331 34 98
-

Equipament Cívic

Antiga Estació de Magòria

-  Gran Via de les Corts Catalanes, 247
-  Tel.: 93 432 48 01

Civics installations

Old Magoria Station

-  Gran Via de les Corts Catalanes, 247
 -  Tel. 93 432 48 01
-




Centres de Serveis Socials (CSS)

Social service centres (CSS)

Informació, orientació i tramitació d'ajuts socials.

Information, orientation and applications for social welfare aid.



CSS Sants

 C. de Sants, 79
Provisionalment  C/ Enric Bargés, 5
 Tel.: 93 291 87 00


CSS Sants

 C. de Sants, 79
Provisionalment  C/ Enric Bargés, 5
 Tel. 93 291 87 00

CSS Poble-sec

 Pl. del Sortidor, 12
 Tel.: 93 443 43 11

CSS Poble-Sec

 Pl. del Sortidor, 12
 Tel. 93 443 43 11

CSS la Marina

 C. de la Foneria, 19
 Tel.: 93 256 37 30

CSS La Marina

 C. de la Foneria, 19
 Tel. 93. 256 37 30



Informació i Atenció a les Dones (PIAD)

Information Point and services for women (PIAD)



Formació, orientació laboral i assessorament jurídic.

Training, employment and legal assessment.

PIAD (Punt d'Informació i Atenció a les Dones)

 Pl. del Sortidor, 12
 Tel.: 93 443 43 11

PIAD (Information Point and services for women s)

 Pl. del Sortidor, 12
 Tel. 93 443 43 11



Biblioteques públiques

Public libraries

Fonts bibliogràfiques, Internet gratuïta, punt de lectura d'acollida en diferents llengües.

Library resources, free internet, meeting point for different languages.

Biblioteca Vapor Vell

 Ptge. del Vapor Vell, 1, baixos
 Tel.: 93 409 72 31

Public library Vapor Vell

 Ptge. del Vapor Vell, 1, ground fl.
 Tel. 93 409 72 31



Biblioteca Francesc Candel

 C. d'Amnistia Internacional, 10
 Tel.: 93 332 53 75

Public library Francesc Candel

 C. d'Amnistia Internacional, 10
 Tel. 93 332 53 75

Biblioteca Francesc Boix

 C. de Blai, 34
 Tel.: 93 443 01 05

Public library Francesc Boix

 C. de Blai, 34
 Tel. 93 443 01 05

Oficina de l'Habitatge Housing office

Ajuts a la rehabilitació, a l'accés a l'habitatge protegit i social, al lloguer i les borses d'habitatge i suport a problemes vinculats amb l'habitatge.

Aid for renovations, access to protected social housing, rent aid, house listings and support for housing issues.

 C. d'Antoni de Capmany, 23

 **Horari d'atenció al públic:**

Matins: de dilluns a divendres, de 9 h a 14 h.

Tardes: dilluns, dimarts i dimecres de 16 h a 18 h; dijous de 16 h a 19.30 h; divendres tancat.

 C. d'Antoni de Capmany, 23

 **Hours of attention to the public:**

Mornings: Monday to Friday from 9 to 14 h

Afternoons: Monday, Tuesday and Wednesday from 16 to 18 h. Thursday from 16 a 19.30 h. Closed Friday.

Escoles d'adults Adult learning centre

Cursos d'aprenentatge de llengües i formació d'adults.

Language and training courses for adults.

Escola d'Adults

Sant Raimon de Penyafort

 Pg. de la Zona Franca, 56, 2a planta

 Tel.: 93 223 33 93

Adult learning centre

Sant Raimon de Penyafort

 Pg. de la Zona Franca, 56, 2nd fl.

 Tel. 93 223 33 93

Escola Adults Oscus

 Violant d'Hongria, 45-49

 Tel: 93 339 05 44

Adult school Oscus

 C. de Violant d'Hongria, 45-49



 Tel. 93 339 05 44

Equipaments esportius

Sports centres

Activitats esportives
per a totes les edats.
Sport activities for everyone.

Poliesportiu Municipal de l'Espanya Industrial



 Parc de l'Espanya Industrial, s/n
 Tel.: 93 426 10 70

Municipal sport centre

l'Espanya Industrial

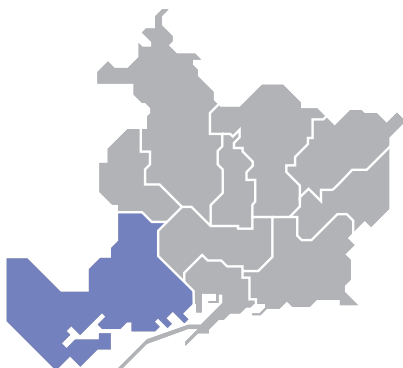
 Parc de l'Espanya Industrial, s/n
 Tel. 93 426 10 70

Poliesportiu Municipal la Bordeta

 C. de la Noguera Pallaresa, 34-42
 Tel.: 93 426 10 70

Municipal sport centre La Bordeta

 C. de la Noguera Pallaresa, 34-42
 Tel. 93 426 10 70



XaRXAD'ACOLLIDA

Amb el suport de:



Generalitat de Catalunya
Departament d'Acció Social i Ciutadania
Secretaria per a la Immigració

Amb la col·laboració de:



MINISTERIO
DE TRABAJO
E INMIGRACIÓN

SECRETARÍA DE ESTADO
DE INMIGRACIÓN
Y EMIGRACIÓN

DIRECCIÓN GENERAL
DE INTEGRACIÓN
DE LOS INMIGRANTES